

Itabashi Culture & International Exchange Foundation

아이세프 보드

9 월호

월간정보지

Vol.19 No.219. 2015.9.

편집 · 발행 : ICIEF 국제교류 자원봉사 홍보위원회

①외국인을 위한 「초급 일본어교실」 후기 수강자 모집!

일본에 오신지 얼마 되지 않으시거나, 일본어를 못하시는 구내에 거주하고 계신 외국인을 대상으로, 초급 일본어교실을 개설합니다. 어린이 동반으로는 참가하실 수 없습니다.

코스 · 때 ※ 모두 공휴일 및 연말연시 제외

장소:그린홀 회의실 외 정원:각 코스 20 인 (신청순)

비용:4,800 엔 그외 교재대가 별도 필요합니다. 신청 및 문의:엽서, 팩스, 메일로, ①초급일본어교실 신청

②희망코스명(A~C중 하나) ③우편번호, 주소

④이름(발음) ⑤성별 ⑥전화번호 ⑦국적을 명기하신

위에 아래 연락처로 신청해 주십시오.

| | |
|---|---|
| A | 월요/목요 코스 : 10:00 ~ 12:00 10 월 1 일~2016 년 3 월 17 일 매주 월/목요일 |
| B | 화요/금요 코스 : 18:30 ~ 20:30 10 월 6 일~2016 년 3 월 15 일 매주 화/금요일 |
| C | 수요/토요 코스 : 10:00 ~ 12:00 10 월 7 일~2016 년 3 월 19 일 매주 수/토요일 |

「자원봉사 일본어교실」 개강 ~수강자 모집! ~

자원봉사자들에 의한 외국인을 위한 일본어교실이 10 월 1 일 시작합니다. 일본에 온지 얼마 안되는 분, 앞으로 일본어를 배우고 싶으신 분, 좀 더 일본어 레벨을 높이고 싶으신 분을 대상으로 합니다.

【아카츠키카 일본어교실】 장소 : 아카츠키카신마치 히카리가오카집회장(아카츠키카신마치 3-35-13)

시간:월요, 목요(10:00~11:50) 비용:4,800 엔(6 개월분)과 교재비

문의:요시다 TEL03-3977-2885 E-mail : hikarigaoka522@yahoo.co.jp

②외국인을 위한 미니법률상담회

외국인 여러분이 평소 어려움을 겪고 계신 일에 경험 풍부한 변호사가 응답해 드립니다. 개인상담이므로 안심하시고 상담해 주십시오. ※통역을 희망하시는 분은, 신청시 상담해 주십시오.

때 : 9 월 17 일(목), 10 월 15 일(목) 13:30~16:00

장소:그린홀회의실

상담내용:재류자격, 난민인정, 이호, 상속, 노동 등

비용:무료(상담시간은 30 분정도)

신청 및 문의:각 개최일 3 일전까지 메일(일본어, 영어, 중국어)로 아래 연락처로 신청해 주십시오.



③국제교류살롱 (프렌드쉽 클럽 · 벅)

차를 마시며 즐거운 교류를 가질수 있는 장소로, 매월 1 번 자원봉사자가 여는 「나카마(벅)」을 개최합니다. 다른문화의 새로운 발견, 국적 상관없는 새로운 친구만들기, 어학스킬을 높이는 기회!

때, 장소 : 9/5, 10/3 (토) 14:30 ~ 16:30 그린홀 504 회의실 (이타바시구 사카에초 36-1)

비용:200 엔(다과대금) 직접 행사장으로

①②③문의 및 신청 : (공재)이타바시구문화 국제교류재단 E-mail : kkouryu@city.itabashi.tokyo.jp

TEL 03-3579-2015 FAX 03-3579-2155

구청소식 외국국적 어린이의 구립초등학교 입학에 대해서

외국국제인 어린이가 있는 분으로, 구립초등학교에 입학을 희망하시는 경우에는 어린이의 여권을 지참하신 위에, 학무과에서 입학수속을 해 주십시오. 그때, 가능한 한 일본어가 가능한 분과 함께 수속을 밟아 주시기 바랍니다. 또한, 이타바시구에서는 주소에 따라 통학구역의 학교를 입학예정교로 정하고, 통학구역의 학교에 입학 원칙으로 하고 있습니다. 다만, 이유에 따라 통학구역 학교 이외의 학교를 희망하실 수도 있습니다. 이 경우에도, 희망하실 수 있는 곳은 통학구역의 학교에 인접하고 있는 학교입니다. 입학예정교 변경을 희망하시는 분은 입학수속시 상담해 주시기 바랍니다.

●신입학 대상 아동 생년월일 : 2009년 4월 2일~2010년 4월 1일

●입학수속접수기간:9월 1일~10월 17일 (월요일~금요일 9:00~12:00, 13:00~17:00)

접수 및 문의:교육위원회학무과학사계(이타바시구청 6층 14번창구) TEL:03-3579-2611



2015년 국세조사를 실시합니다! ~여러분의 협력을 부탁드립니다~

10월 1일 현재, 전국 일제 국세조사를 실시합니다. 이번 조사부터, 인터넷회답이 전국에서 가능하게 됩니다. 가지고 계신 컴퓨터나 스마트폰, 태블릿으로 회답하실 수 있습니다. 먼저 인터넷으로 회답을 받고, 인터넷으로 회답을 못하신 세대에 종이로 된 조사표를 배부해 조사를 실시합니다. 조사원이 9월 상순부터 조사관계서류를 배부합니다. 조사 내용은, 남녀별, 출생년월, 취업상황, 취업지 또는 통학지, 주거종류 등의 17개 항목입니다. 조사 대상은 10월 1일 현재, 일본에 일반적으로 살고 있는 모든 사람입니다.

일반적으로 살고 있는 사람들이란, 외국인등록이나 주민표의 유무에 관계없이 ①이미 3개월 이상 살고 있는 사람, ②10월 1일을 전후로 3개월 이상 일본에 살고 있는 사람을 말합니다.

국세조사 결과는, 복지, 교육, 고용, 방재 등에 관련된 정부 시책의 기초 데이터가 됩니다.

이타바시구 국세조사 콜센터 TEL : 03-6302-8614 설치기간 : 9월 10일(목)~10월 20일(화)

접수시간:8:30 ~ 20:30 (토,일,공휴일 포함)



마이넘버제도에 대해

2015년 10월부터 사회보장·세무번호(마이넘버)제도가 시작됩니다. 일본국내에 주민표를 가진 모든 사람에게 12자리 「개인번호」가 부여됩니다.

【통지카드에 대해】 10월부터, 개인번호를 알려드리는 「통지카드」를, 주민표 세대마다 간이등기로 보내 드립니다. 이 통지카드는 국내에서의 주소변경 등 각종 행정수속 때에 필요한 중요한 카드입니다. 배달된 내용물을 확인하시고 분실하지 않도록 보관하십시오.

【개인번호카드에 대해】 「개인번호카드」는 희망자에 대해 2016년 1월부터 교부되는 것입니다. 운전면허증처럼, 공적인 신분증명서로 이용하실 수 있습니다. 또한, 이타바시구에서는, 편의점 등에서 주민표와 주민세 증명서 등이 취득 가능하게 될 예정입니다. 표준등재된 전자증명서기능으로, e-Tax 등의 전자신청서비스가 이용가능하게 됩니다. 카드 기재 및 IC 칩 안에는 소득정보와 복지서비스 수급상황 등의 프라이버시성이 높은 정보는 기록되지 않습니다.

【개인번호카드 신청방법】

개인번호카드를 희망하시는 분은, 통지카드에 동봉되어 있는 신청서에, 신청하는 본인의 얼굴사진(세로 4.5cm, 가로 3.5cm)를 붙혀, 반신용 봉투로 포스트에 넣어 주십시오. 개인번호카드 교부에 드는 수수료는 무료입니다. (재교부는 유료) 주민기본대장카드를 가지고 계신 경우에는 유효기간까지 이용할 수 있습니다만, 개인 번호 카드와의 중복소지는 하실 수 없습니다. 개인번호카드와 교환하셔야 합니다.

문의 : 이타바시구청 구민문화부 호적주민과 개인번호카드 교부계 TEL 03-3579-2235

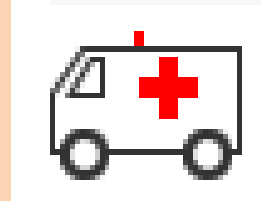
구청소식 **응급의료주간 ~9/6 부터 9/12 까지~**

【병원에 가야하나? 구급차를 불러야하나?】 응급한 병이나 상처로 망설여진다면...!?

◆응급상담센터 《24 시간 연중무휴》에 전화 해 봅시다

#7119 (휴대전화, PHS, 일반전화회선)

다이얼 회선인 경우는:03-3212-2323







상담의료팀 (의사, 간호사, 응급대원 경험자 등의 직원)이 대응합니다.

《응급상담센터의 주요 서비스》

- 의료기관 안내 · 응급처치에 관한 어드바이스 · 증상에 따른 응급성 어드바이스
- 예를들어 ·응급성이 없는 경우.....「의료기관을 안내」합니다
- 응급성이 있는 경우.....「구급차에 따른 반송」을 추천하며 119 번 담당자를 연결합니다.

◆동경판 응급수신가이드 (WEB)

컴퓨터나 스마트폰, 휴대전화를 이용해, 스스로 응급성 유무확인을 할 수 있습니다.

| | QR 코드 |
|---|---|
| 컴퓨터, 스마트폰용 http://www.tfd.metro.tokyo.jp/hp-kyuuumuka/guide/main/ |   |
| 휴대전화 http://www.tfd.merto.tokyo.jp/hp-kyuuumuka/guide/m/00kiyaku.html |   |

스마트폰, 휴대전화로 확인한 결과, 『응급성이 높다』고 나온 경우

⇒**119 번 다이얼 화면으로 이동합니다.** (원터치로 「119」발신을 합니다)

【구급차를 정말 필요로 하는 사람을 위해, 구급차의 적절한 이용에 협력 부탁드립니다】

문의 : 이타바시소방서 경방과 TEL 03-3964-0119 시무라소방서 경방과 TEL 03-5398-0119

결핵예방주간 ~9/24 부터 9/30 까지~



◎이타바시구 현황 ... 2014 년에 결핵치료를 받은 119 명 중, 외국인은 13 명입니다.

일본어학교 검진과 의료기관 진찰에서 발견 되었습니다.

◎결핵 증상 ... 결핵 초기증상은 그다지 확실한 것은 아닙니다.

기침과 가래, 노곤함 등, 감기와 같은 증상이 2 주일 이상 계속되는 경우에는, 결핵을 의심합니다.

◎어떠한 때에 발병하기 쉬운가? ... 피곤이 쌓여 있다던가, 불규칙한 생활이 계속 돼 면역력이 저하된 때 결핵균을 흡입하면 발병하기 쉬워지게 됩니다.

그외 당뇨병, 강한 정신적 스트레스를 받은 사람, HIV 감염자 등, 면역이 저하되는 병에 걸려 있는 사람도 주의가 필요합니다.

◎결핵예방과 조기발견 ... 결핵 예방에는 면역력을 떨어뜨리지 않는 것이 중요합니다. 평소부터 밸런스가 잡힌 식사와 휴식, 적절한 운동에 신경을 씁시다. 또한, 1년에 1 번은 검진을 받고, 2 주일 이상 기침, 가래가 계속 되는 경우에는 빠르게 병원의 검사를 받으십시오.

◎결핵이라고 진단을 받으면... 약을 잘 챙겨 먹으면 낫는 병입니다. 구청에서는, 의료비공비부담신청접수와 환자에의 진료 및 복약지원 등의 상담을 실시하고 있습니다. 자세한 것은 문의 해 주십시오.

문의 : 이타바시구 보건소 예방대책과 TEL 03-3579-2321



●프라네타리움 영화관 「인터스텔라」

일시 : 9 월 12 일(토) 17:00~ (더빙판 상영시간 : 약 170 분)

대상 : 초등학생 이상 (초등학생은 보호자 동반, 미취학아동은 입장할 수 없습니다.)

정원 : 100 명 (선착순) 비용 : 500 엔

신청 : 8 월 8 일(토) 9:00 부터 전화 및 메일로 이름과 인원수를 예약해 주십시오.

티켓은 과학관 1 층 접수처에서 구입해 주십시오.



●사이언스 페스타 ~워크샵 형식으로 즐거운 과학공작과 실험관찰을 체험합니다! ~

【A 부스】색이 변하네!? 테루테루보우즈!

내용 : 날씨에 따라 색이 변하는!! 테루테루보우즈를 만들자!

일시 : 9 월 19 일(토) · 20 일(일) 13:00 ~ 16:00 까지 (접수 15:45 까지)

비용 : 100 엔 ※재료가 떨어지면 종료

접수 : 부스접수 (직접 부스로 오시기 바랍니다)

대상 : 6 세 이상~어른 (초등학교 3 학년 이하 1 명에 보호자 1 명 동반)



【B 부스】버드 콜

내용 : 새 우는 소리가 나는 버드 콜을 만들어, 밖으로 나가보자!

일시 : 9 월 19 일(토) · 20 일(일) 13:00 ~ 16:00 까지

정원 : 30 명 (각 회 5 명 X 6 회)

비용 : 400 엔

대상 : 6 세 이상~ 어른(초등학교 3 학년 이하 1 명에 보호자 1 명 동반)

접수 : 당일 10:40 부터, 1 층 접수처에서 티켓 판매

【A 부스】펼쩍펼쩍 물고기

내용 : 손잡이를 잡고 움직여보면...펼쩍펼쩍 움직이는 물고기를 만들자!

일시 : 9 월 21 일(월·공휴일) · 22 일(화·공휴일) · 23 일(수·공휴일) 13:00~16:00 까지(접수 15:45 까지)

비용 : 100 엔 ※재료가 떨어지면 종료

접수 : 부스접수 (직접 부스로 오시기 바랍니다)

대상 : 6 세 이상~어른 (초등학교 3 학년 이하 1 명에 보호자 1 명 동반)



【B 부스】빨대 칼림바

내용 : 빨대가 악기?! 생각지도 못한, 좋은 소리가 나요.

스탬프와 테잎으로 오리지널을 만들자!

일시 : 9 월 21 일(월·공휴일) · 22 일(화·공휴일) · 23 일(수·공휴일) 13:00~16:00 까지

정원 : 30 명 (각 회 5 명 X 6 회)

비용 : 400 엔

대상 : 6 세 이상~ 어른(초등학교 3 학년 이하 1 명에 보호자 1 명 동반)

접수 : 당일 10:40 부터, 1 층 접수처에서 티켓 판매

문의 : 이타바시구립 교육과학관 (이타바시구 토키와다이 4-14-1) TEL 03-3559-6561 E-mail : itakk@itbs-sem.jp

자세한 내용은 과학관 홈페이지로 확인해 주십시오. <http://www.itbs-sem.jp>